



Portales: beginners' Spanish

Emblematic Buildings in Valencia

Next it's time for another edition of our documentary series *En Portada*. In this programme you'll go on a tour of three of Valencia's most emblematic buildings. We start off with the barraca, a thatched building that is typical of the region.

Hola y bienvenidos a una nueva edición de *En Portada*, dedicada a edificios valencianos. Nuestra visita guiada comienza en las afueras de Valencia. La barraca es un tipo de vivienda tradicional de la costa valenciana. Es la casa del pescador y de la persona que trabaja en el campo.

Entrevistadora: ¿Qué es una barraca?

Hablante 1: Una barraca es una construcción típica de la comunidad valenciana.

Entrevistadora: Típicamente, ¿dónde se encuentran barracas?

Hablante 2: Normalmente en la zona costera.

La barraca está construida de materiales muy simples, materiales naturales de la zona: caña y barro. Y, ¿cuántas plantas tiene este tipo de casa?

Una barraca tiene dos plantas: una abajo que es una sola habitación donde vive la familia. La cocina está siempre al exterior. Y luego una segunda planta que sirve para guardar el grano...

En la planta de abajo hay una habitación para la familia. La cocina está fuera, en el exterior. La planta de arriba es para cosas del campo. La barraca es el símbolo de la región valenciana.

Volvemos a la ciudad de Valencia, a su centro histórico. En el casco antiguo de Valencia, hay una calle muy especial, la calle Caballeros. En la calle Caballeros hay casas-palacios muy elegantes y antiguas. En los siglos XVI y XVII aquí vive la aristocracia, los caballeros valencianos. Vamos a visitar a un arquitecto famoso valenciano, en su estudio de la calle Caballeros.

Entrevistadora: ¿Qué tipo de casa es esta?

Arquitecto: Es una casa, umm... pero palacio, del siglo XVII.

Entrevistadora: ¿Cuántos pisos tiene el palacio?

Normalmente estos edificios se componían de planta baja y de tres pisos o cuatro pisos. La particularidad de estas casas-palacio son sus patios centrales. El patio era la vida de estas casas-palacio.

¡Qué antiguas! ¡Qué bonitas! Y ¡qué elegantes!

Por último visitamos la estación de trenes de Valencia, un ejemplo maravilloso del estilo modernista valenciano. El escritor valenciano Josep Piera nos describe cómo es este edificio.

Josep Piera: Para mí el edificio más emblemático de Valencia es su estación de trenes.

Entrevistadora: ¿De qué estilo es?

Josep Piera: Su estilo es modernista.

Entrevistadora: ¿De qué materiales está construida?

Josep Piera: Está hecha básicamente de cerámica, de hierro trabajado, de madera. Me gusta, me gusta. Es un sitio donde se llega y se va... la gente.

¡Buen viaje!